Nº 8. HARI SAPTOE 20 JANUARI 1912. Tahoen ke II.

Hoofd-redacteur
HARDJOSOEMITRO.
DI SOERAKARTA
PENGARANG
R. M. SOELEIMAN.
DI BOJOLALI.
TIRTOADANOEDJO
di Betawi.

HARGA ABONNEMENT.
1 Taon f 8.— Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December.
PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

DARMO-KONDO

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA.
1 M. NG. WIRJOHOESODO *Telefoon no.* 80. 2 M. H. ACHMADHISAMZAENI *Kahoeman.*
Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta dan chabar lain-lain.
Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja.
Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. „Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA
KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI WAROENG-PELEM, TELEFOON NO. 133.

Raad van beheer
BESTUUR BOEDI-OETOMO.
Directeur en Administrateur:
H. M. BAKRIE.
Telefoon di roemah No. 53.
Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:
1 Perkataän 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah.
PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.
Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE.
Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Salinan bahasa Melajoe

dari Orgaan B. O. Nº. 8.
Samboengan D. K. Nº. 7.

Maka itoe orang berdagang berfikir pada dirinja sendiri: „jang kapan ia pindjem oeang pada saja, djadi ia moesti beli samoewa barang dari saja. Sebab kalau ia tiada bikin bagitoe, lantas saja minta koembali saja poenja oeang. Laloe tokonja itoe djoega djadi miskin. Maka ianja itoe mengambil semoewa barang-barang dari saja poenja, djadi saja bisa djoega soeroeh membajar harga jang tinggih."

Maka toean mengertilah djoega, jang toean poenja sebagian lipat bagitoe roepa. Sebab jang pertama toean moesti membajar boenga dari itoe oeang. Maka selandjoetnja toean hendak mendjoewal itoe barang2 jang kebanjakan, boewat harga jang lebih mahal. Dan katiga kalinja toean soedah mengambil semoewa barang2 dari orang dagang. Mendjadi, kalau ia minta koembali oeangnja, toean tiada bisa lagi madjoekan itoe toko.

Dari itoe saja mentjari sekali lagi saja poenja pertimbangan jang bagoes sendiri:

Maka kalau bisa, djanganlah sekali-kali pindjam oeang.

Maka kalau perloe pindjemlah sebagian dari satoe Bank.

Tetapi djanganlah sekali2 pindjam oeang dari orang dagang, kalau hendak mengidoepkan pendjoewallannja toko perkoempoelan.

Bagaimanakah moesti kadjadiannja mendjoewal barang-barang.

Maka satoe dari barang barang jang bagitoe soesah boewat katjoekoepannja perkoempoelan jang dikerdjakan dengan sigera itoe dari: Pembajaran sakoetika (contant).

Tiada perloe sekali saja tjeriterakan disini. Satoe persatoenja tentoe mengertilah, itoe hanja perkoempoelan jang tiada sekali2 karoegian, kalau semoewa barang-barang jang soedah didjoewal, dibajar dengan sakoetika.

Maka kita orang tentoe soedah taoe samoewanja, jang pendapetannja kabanjakan orang, manisnja sendiri ja'lah jang tiada lantas dibajar. Maka perkataän itoe: *Sanès woelan mawon,*" terlaloe moedahlah itoe dikata, mendjadi sadjoemblah besar haroes dibajarnja.

Maka soenggoeh, sekalian lid tiada akan kasih sebagian pembajaranja pindjeman pada toko perkoempoelan. Tetapi toean taoelah soedah, bagimana selaloe tiada kedjadiannja, itoe sebab saorang pindah tempat, sakit, mati atau beriboe perkara lain tiada ditentoekan membajar pada ia poenja pindjeman.

Tetapi disitoelah perkoempoelan tiada dapat bagian. Dan bagi djoega terlaloe banjak warna hal, itoelah demikian:

Satoe toko perkoempoelan tiada poenja satoe apa, hanja dibikin dengan sekalian lid, tetapi djoega dengan orang jang djoewalan, dari manakah pembelianja barang-barang itoe. Maka demikianlah akalnja orang djoewallan:—pertjajalah saja, jang orang djoewallan itoe terlaloe akal.—Kalau itoe toko tjoema mendjoewal dengan bajar sakoetika, mendjadi diblakang tiada bisa karoegian. Itoe toko selamanja tentoe ada oeang tjoekoep boewat membajar pada kita orang.

Mendjadi saja hendak mendjoewal barang barang djoega pada ia orang sebagai memindjemkan adanja.

Maka itoe sekarang mendjadi sabagian besar dari pendjoewallannja dengan bajar sekoetika.

Maka pada pertamaän kali itoe perkoempoelan tiada bisa dapat karoegian. Satoe pada kadoewa kalinja itoe toko mendapat pindjeman pada orang djoewalan itoe.

Maka taoekah toean, bagimana selandjoetnja dari pindjeman pada itoe orang djoewalan? Itoelah demikian: sekalian lidnja membajar sakoetika, tetapi pembajarannja dari orang dagang toean bisa toenggoe hingga 3 boelan.

Maka demikian sateroesnja itoe perkoempoelan selaloe mendapat katjoekoepan dari beberapa oeang kas.

Maka semoewa pada pertamaän wektoe hal ini djadi djoemblah jang lebih tinggih, itoelah dari djoemblah semangkin dibikin jang lebih ketjil. Maka sekalian lid djadi tiada perloe masoekan oeang bagitoe banjak dan tokonja bisa diboeka lebih doeloe dan diblakang hari lekas mendjadi jang lebih besar.

Maka permoelaännja djadi terlaloe banjak onkost, kalau orang bisa beli dari pindjeman. Tetapi orang moesti bagitoe sigra bikin abis (lakoe) pada itoe. Sebab toean tentoe soedah taoe, jang kabanjakan orang djoewallan boewat membajar sakoetika akan dikoerangin orang harganja. Sering-sering itoe 2%, sering-sering djoega 5% sendiri.

Dan kapan kita orang membajar sakoetika terimalah kakoerangan itoe, itoe teritoeng dalem setahoen soedah sadjoemblah bagoes djadinja.

Maka kita orang akan mengitoeng lagi, jang satoe perkoempoelan poenja djoemblah permoelaän 1000 roepijah, dan tokonja itoe mendjoewal boeat saboelannja lakoe 1000 roepijah djoega. Dari itoe pembesarnja toko moesti membeli barang matjem-matjem dari orang djoewallan kira-kira 1000 roepijah saben boelannja. Berilah sekarang 2% koerangan itoe, maka djoemblahnja itoe koerangan saben boelan soedah 20 roepijah atau 240 roepijah satahoennja. Itoelah djadi kira kira 24% dari djoemblah permoelaän itoe.

Maka kita orang selaloe akan pegang keras pada hal ini:

Satoe toko perkoempoelan moesti mendjoewal hanja dengan bajar sakoetika. Maka kalau hendak bagitoe moedah dapet, djadi ia moesti selaloe djoega beli barang barang dengan bajar sakoetika.

(Akan disamboeng).
Di salin oleh
A. D. H. di KEPOH.

Sifat orang Djawa hal membatja.

„Membatja", itoe bagi orang Djawa, pada djaman sekarang beloem boleh dikatakan digemari atau disoekai. Sedikit sadja jang soeka membatja. Orang Djawa jang soeka membatja, kebanjakan sebab:

I. Jang masih menambah2 kepandaiannja.
II. Jang boleh dikatakan dapat pengadjaran tjoekoep.
III. Jang pandai berbahasa Belanda.
IV. Jang bisa membeli boekoe2 dan soerat2 kabar.
V. Jang masih dagangan [beloem lakoe bekerdja].
VI. Jang memikirkan djaman kemadjoean.
VII. Enz. dan sebagainja.

Orang Djawa jang tidak soeka membatja, sebab:

a. Tidak mengerti faédah membatja.
b. Tidak menambah2 kepandaiannja.
c. Tidak bisa membeli boekoe-boekoe.
d. Tidak memikirkan djaman kemadjoean.
e. Katanja aras-arasen (segan).
f. Katanja tidak ada tempo.
g. Memang beloem terboeka (sedar) pikirnja, karena pengadjaran bagi anak negeri beloem mentjoekoepi.
h. Asal badan sendiri hidoep senang, soedahlah.
i. Loepa; disebabkan dari soekarnja mentjari redjekinja sehari-hari.
j. Tidak taoe boekoe-boekoe jang pantes dibatja oléhnja.
k. Dari koerangnja batjaan. Sebab apa batjaan bagi anak negeri jang samboeng dengan djaman kemadjoean, koerang? Siapa jang maoe mentjoekoepi atau mengadakan batjaan bagi anak negeri, kalau anak negeri (orang Djawa) beloem poenja sipat „soeka membatja".
l. enz. d. s. b.

Maka djoemblah orang dari I sampai VII enz, djika saja banding dengan adanja orang Djawa, ±tjoema 0,1%. Maka djikalau orang jang soeka membatja itoe telah ada ±50%, baroe boleh diseboet: orang Djawa soeka membatja.

Bilakah [kapan] orang Djawa soeka membatja? Barangkali kalau soedah:

1. Orang Djawa laki2 perempoean bersama2 madjoe. Orang Djawa jang mana boleh diharap madjoe? Barangkali orang jang dilahirkan pada djaman B. O; djadi kalau dikaboelkan oleh Toean, ±25 taoen lagi baharoe orang Djawa mempoenjai sipat „soeka membatja". Bagaimana perempoean Djawa bisa madjoe,? Jaitoe djika dengan pertoeloengan pembesar2 negeri, atau dari keroekoenan anak-anak negeri, atau dari kehendak Pemerentah, mendirikan sekolah-sekolah perempoean.

2. Orang Djawa memperhatikan hal bertjoetjoek tanam (tetanén). Bilakah orang Djawa memperhatikan hal itoe? Barangkali kalau soedah mengerti hal wadi-wadinja tanah atau tanaman. Bilakah orang Djawa mengerti hal itoe? Barangkali kalau soedah dapat toeladan seperti pada tanah2 jang dipiarakan oléh Mardi-Kismo, atau kalau soedah dapat pengadjaran sedikit- sedikit seperti disekolahan tani di Wonosobo. Bilakah orang Djawa dapat pengadjaran begitoe? Kalau soedah ada kemoerahan Pemerintah mendirikan sekolahan-sekolahan tani seperti di Wonosobo. Sedikitkah belandja sekolahan jang begitoe? Tentoe banjak. Tetapi, kalau sekolah klas II pengadjarannja ditambahi setahoen sadja boeat mengadjarkan tetanén, tentoe tidak banjak makan belandja, karena Pemerintah tjoema tambah gadji seorang goeroe tani dan belandja lain-lainnja dalam setahoen. (Djadi sekolah kl. II lama pengadjarannja 5 tahoen. Theorie tetanén hal tanah, taneman dsb. sedikit-sedikit diadjarkan moelai pangkat IV, dan pangkat jang ke V boeat praktijk tetanén). Dari manakah goeroe boeat mengadjar tetanèn itoe? Djika atas kehendak Pemerintah moedah sadja, moerid Landbouwschool jang soedah tammat pengadjarannja, djangan segera ditetapkan Landbouwkundige (Mantri tani), tetapi soeroehlah (tentoekanlah) doeloe mengadjarkan ilmoenja pada sekolah kl. II lama-lamanja 3 tahoen, dengan gadji f 75 djoega.

Djika pengadjaran pada sekolah kl. II tetap seperti sekarang, tidak ditambahi pengadjaran tetanén, rasa saja sedikit sadja faèdahnja. Sebab soedah saja ketahoei dengan njata, anak2 jang telah keloear dari sekolah kl. II, melainkan dia itoe bingoeng, begitoe djoega orang toeanja, hendak disoeroeh apa anaknja itoe sekarang. Ada jang tidak bingoeng, tetapi tinggal diam tidak mengerti menggoenakan ilmoenja (kepinterannja). Maka kebanjakan pajah lelahnja bersekolah 4 tahoen hilang sia-sia, kepinterannja membatja hanja digoenakan membatja soerat-soerat soeloek dll. jang tidak pantes dibatja boeat menjamboeng djaman kemadjoean. Oentoeng besaaaar dongkolan moerid sekolah kl. II. jang tinggal dikota jang ramai-ramai, lama2 bisa mendjabat mandor dll. jang hasilnja ratoesan sen. Boeat masoek magang, tiwaslah.

3. Orang Djawa memperhatikan hal berdagang, sehingga boleh diseboet „berdagang" mendjadi penghidoepan besar bagi boemi poetra. Bagaimana bisanja begitoe? Barang kali kalau maksoed Bowo-leksono hal dagang soedah bisa tersiar setanah Djawa dan diperhatikan oleh bangsa pedagang Djawa. Berapa tahoen lagi itoe? Siapa tahoe, tjoema saja berdo'a lekas mendjadi darah daging pedagang Djawa. dan ketemoe boeahnja.

4. Orang Djawa pandai memboeat barang barang jang diperdagangkan melebihi kepandaianja sekarang. Bilakah orang Djawa bisa begitoe? Roepanja masih tangéh, tandanja perkara loemrah sadja: beloem ada toko meubel kepoenjaän Djawa. (Apa saja jang tidak tahoe?) Sabar doeloe, di Betawi, Semarang dan Soerabaja kan soedah ada Inl. Ambachtsschool. Ja, tetapi bangsa perboeatan jang lain2 jang tidak masoek vak di Amb. bagimana? Haaaa, itoe jang soesah. Apa orang Djawa ingin bisa bikin arloci dan lain2nja? Kalau tidak ingin saja keliroekan, sebab orang Djawa soedah tidak bisa tidak pakai arlodji dll. Ja tetapi djangan kesoesoe, itoe namanja kan kepandaian haloes; sekarang adanja baroe jang kasar, misti mengarah itoe doeloe, dan wadjib kita Djawa hoendjoek sembah kepada Pamerintah.

Brenti segitoe doeloe, lain hari tjari-tjari lagi.

Kemoedian saja tjoema memoedji: moega moega sekalian anak jang dilahirkan pada djaman B. O. selama hidoep mempoenjai tabi'at seperti maksoed B. O. djoega, soepaja lekas ditoeroenkan oleh Toehan sifat „Soeka membatja" kapada orang Djawa, dan batjaannjapoen lekas tjoekoep, djangan lagi lagi Partokromo, Srikandi megoeroe manah. Jaaaa itoe baik djoega, tetapi boeat menempoeh kemadjoean, malah bisa mendjadikan sial.

TIANG ALIT,
hing wono wah ngredi.

B. O. W.

Samboengannja D. K. No. 6.

Opnemer berboelan2 tinggal didalam tahoen boewat mentjoeri mana jang baik dibikinnja djalan raja enz. apa moedah orang bekerdja djadi teekenaar Opnemer djika diprintah oleh Chefnja boewat mengerdjakan demikian itoe; boleh terbilang dan njata jang teekenaar Opnemer oedjan koedjanan, panas kepanasan sampai ilang sipatnja manoesia, kebanjakan teekenaar Opnemer matjemnja saperti raksasa idjo, ach kasian seriboe kasian, sipenoelis ada pengarepan dengan sapenoeh-penoeh pengarapan djoendjoengan kita Kangdjeng pamarintah tinggi menaroek kasihan dengan sigra mengoeniakan titah soepaja hambanja jang melarat dan hina dina bisa dapat persamaän dengan lain-lain departement, baik besluit Directeur B. O. W. atawa resident besluit, djangan djadi kembang bibir oleh lain-lain penggawai. Oepamanja penggawai teekenaar2 Opnemer2 ditimbang koerang perloe mengapa semoea bureau tentoe paké itoe penggawai dan wektoe penoelis misih ketjil sampai beramboet 2 penggawai terseboet soedah ada, sampai ada jang bisa dapat pensioen, tjoba toean toean pembatja boleh timbang doeloe mana penggawai S. S. Bosch inrichting Pandhuisdienst sama B. O. W.? penggawai jang ada baroe telah dapat persamaän dengan B. B. maar B. O. W. apa kabar2 pada hal wektoe penoelis misih tinggal di Djawa telah beberapa Chef2 jang menjembahkan permoehoenan oleh Pamarintah tinggi penggawai Opnemer2 teekenaar2 dimoehoenkan dengan tetap besluit jang soepaja penggawai2 terseboet djika Chefnja pindah djangan terbawak pindah lagi poela djika dapat ganti Chef jang baroe datang tiada menaroek hati ketjil dan selempang djika dapat oesir ia djika dapat Chef jang dermawan dan baik, penggawainja senang dan tiada menaroeh tjemboeroean, kalau2 dapat Chef baroe jang poenja angin topan apa chabar? tentoe semoea penggawainja gampang pigi dan gampang dioesir karena Chefnja oegal-oegallan amat heram seriboe-heram dimasing2 residentie atawa afdeeling2 baik dalam tanah Djawa baik loewar tanah Djawa, penggawai B. O. W. boemi atawa jang disamakan ada jang kena padjek pentjarian (belasting) ada jang tidak wektoe sipenoelis misih tinggal ditanah Djawa ada penggawai Irrigatie dan waterstaat telah membajar padjek pentjarian orang kerikil bajar orang ronda, lantas rapport oleh Chefnja, Chef mengadoe oleh jang wadjib, ada poetoesan jang penggawai waterstaat dan Irrigatie jang soedah bajar orang

padjek penggaotan dan lainnja dapat kombali dan sateroesnja tiada dikenakan padjek ini dan itoe, serenta penoelis bekerdja dilain residentie loewar tanah Djawa kena padjek pentjarian apa kerdjaän Gouvernement apa Maatschappij? dari penoelis poenja pendapetan waterstaat itoe boekannja kepoenjaän Gouvernement, tandanja penggawainja dikenakan padjek pentjarian (belasting).

Saja harap toean-toean pembatja anak boemi penggawai B. O. W. djika ada advertentie minta teekenaar atawa Opnemer boewat loewar tanah Djawa djika nglamar haroeslah toean minta keterangan jang sampai tjoekoep, djangan lantas soeka sadja kalau soedah kedjalanan lantas getoen boektinja sipenoelis ini tiada titi priksa serenta dapat voorschot tiada perdoeli dienst soedah lama ditinggalkan sadja perloe boeroe voorschot f 200—(twee honderd pop) noh sekarang apa chabar apa tiada gedoewoeng alias getoen; hétemanˊ kita jang awas djika akan kerdja diloear tanah Djawa.

Maäfkan diperbanjak-banjak sekalian toean Redactie Darmo-Kondo.

Bertanda
SADJAWINING TANAH.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Kabar perang. N. Soer. Crt. jang terbit pada hari 13 Januari 1912 baroelah ada moeat lagi kabaran perang antara Italie dengan Toerki.

Telegram dari Den Haag tanda hari 12 Januari 1912 mewartakan jang Italie menimbaki beteng Laki dimana laoetan Roode Zee. Tiga kapal perang Toerki, ketjil2, kena diantjoerkan.

Di Napels soedah tersedia 30000 orang tentara jang akan diangkatkan.

Hoeroe hara dalam daerah Toerki bertambah mengoeatirkan.

Soerat2 kabar (pers) Italie sangat tjela pada Duitschland jang ia tiada memperhatikan soepaja Toerki soeka berdamai.

Telegram dari Rome tanda hari 12 Januari 1912 memberita bahwa kapal perang Italie nama Piemonte dengan doea torpedobootvernielers ada didekatnja Kunfada bisa bikin tenggelam 7 kapal perang Toerki (ketjil-ketjil) dan bisa merampas 1 kapal perang Toerki (gewapende jacht).

N. Soer. Crt. jang terbit pada hari 16 Januari 1912 ada djoega moeat hal perang antara Italie dengan Toerki.

Menoeroet kabar kawat dari Den Haag tanda hari 14 Januari 1912 maka Italie kalah perangnja ada di Homs. Kahendaknja Italie akan keloear menjerang pada tentara Toerki djatoeh sia-sia sadja; karena ia terkepoeng oleh tentara Toerki sehingga Italie kepaksa moendoer zonder atoeran.

Italie mengakoe jang ia kalah perangnja di Homs.

Kahendakan keradjaän2 besar (groote mogendheden) jang dilakoekan di Constatinopel akan damaikan perangnja Italie dengan Toerki, maka dengan sekonjoeng-konjoeng diberentikan.

Kommandant tentara laoetan. Terangkat mendjadi kommandant dari tentara laoetan di Hindia Nederland mengganti padoeka toean Hoekwater, ja itoe schout bij nacht padoeka toean F. Pinke.

Tanah abang. Bataviaasch Nieuwsblad dapat kabar bahwa commissie soedah moefakat dengan jang sama mempoenjai Tanahabang akan djoeal tanah itoe pada K. Gouvernement dengan arga satoe millioen. Soerat2 prihal itoe soedah terkirim ka Olanda.

Sesakit pest di Malang. Pada tanggal 12 Januari 1912 ta'ada timboel sesakit pest. Jang mati sebab demam ada 4 orang. sebab sakit pest ta'ada jang mati.

Rusland, Tjina dengan Mongolie. Dari Petersburg ada poela kabar bahwa Rusland memberi nasehat pada Mongolie soepaja apa jang dilakoekan ia bermoefakatan dengan negeri Tjina.

Consul negeri Rusland jang berdiam di Urga menegah kahendakan orang Mongolie bolehnja meroesak kawat telegram djoeroesan Kalgan — Kiachta dan menegah djoega pengroesaknja filiaal bank Tjina. Lagi memberi pertoeloengan pada Gouverneur Tjina disana.

Rusland ada kahendakan akan bikin damaian perkara Mongolie, ia itoe negeri Tjina ta'boleh sia-sia pada tanah Mongolie itoe.

Rusland ta'maoe tjampoer perkara keadaan negeri Tjina, dan djoega ta'niat akan ambil tanah Mongolie. Kahendakan Rusland melainkan memoetoelkan (bikin) keamanan tertarik dari keperloean dagang jang Rusland berlengganan dan bersangkoetan dengan tanah Mongolie. Dari itoe maka Rusland memperloekan berlawanan remboek dengan parintah Mongolie jang sah.

Parintah tanah Mongolie melarang pada Resident Mandjoeri, jang telah terangkat, ta'boleh datang di Urga.

Damaian antara Consul Rusland di Urga dengan oetoesan negeri Tjina bisa kedjadian bermoefakat dengan baik. Rusland sangat senang pada negeri Tjina, jang ia soedah mengabadakan keparloeannja.

Reuter memberita bahwa kabar Rusland hendak mendoedoeki tanah Mongolie, itoe djoesta adanja.

Ta'maoe tjampoer. Telegram dari Tokio tanda hari 12 Januari 1912 menjeriterakan bahwa parintah negeri Japan ta'maoe menoeroeti permintaän keraman negeri Tjina akan toeloeng dalam hal minta pindjam oeang. Parintah negeri Japan misi kentjang akan tetap ta'bertjampoer dalam keadaän negeri Tjina.

Kapal api tenggelam. Kapal api Rusland dengan 172 orang penoempang tenggelam ada dilaoetan Rovete Zee.

Meninggal doenia. P. toean Groos bekas Resident Rembang telah meninggal doenia.

Ingenieurs. Ingenieurs toean2 Streinge, Michalsen, Hegerup, Birkelsmith, Asmussen, Erichsen dan Obelitz ditamtoekan akan di kirim boeat melakoekan pekerdjaän di Hindia Nederland. Begitoe djoega toean-toean Bendikan, Hansen, Gehlser, Thiele, Schalk dan Keunen.

Moehoen verlof. Bataviaasch Nieuwsblad mewartakan bahwa assistent resident di Makasar toean M. C. Sebadee moehoen verlof ka Europa sebab soedah lama melakoekan pekerdjaän.

Baginda Poetri kloeron. Sebagaimana jang telah kita wartakan, bahwa Sri Baginda Maha Radja Poetri di Nederland soedah berhamil.

Chabar kawat dari 's Gravenhage tanggal 17 ini boelan memberita apabila hamilnja Baginda itoe kloeron dan sekarang menderita sakit.

Kediri. Dari sana diwartakan begini:

K a h o r m a t a n. Pada malam Djoemahat 5/1-12 jang baroe laloe ini, dipendopo Kaboepaten ada keramean, boeat menghormati M. Soemowidjojo Patih Kaboepaten Kediri mendapat anoegerah mendali perak, dan Karsosedjo kepala kampoeng Kemasan dapat anoegerah mendali proenggoe, lantaran djasanja selama memegang djabatan Gouvernement dengan selamat, dihadliri oleh Padoeka Kangdjeng Regent, P. K. T. A. R. beberapa toean-toean dan prijaji Djawa diiringi boenjinja muziek dan monggang. Pandjang lebarnja pidato Kangdjeng Regent hal menerimakan anoegerah tak oesah dioeraikan disini, tak dapat tiada toean-toean pembatja telah makloem adanja. Poekoel 8 malam baroe selesai, kamoedian Padoeka toean2 sama boebaran, tinggal poro prijaji Djawa sadja, melandjoetkan kasenangan doedoek dikoersi dengan beromong2 sambil mendengarkan boenjinja gamelan pelog dan selendro berganti-ganti dipaloe orang, disertai dengan soearanja biodho jang *pindo pangedjowantahing widodari dari kasoewargan* anam orang banjaknja; wah, ja tidak koerang senang. Tetapi sajangnja kok tidak noeroenkan widodari dari kasoewargan Solo, anoewo rak gobijog benar! Satelah poekoel 11 moelai tajoeb hingga pagi hari.

Tanah longsor. Berhoeboeng dengan warta jang dahoeloe, sekarang dari Wonosobo diwartakan poela begini:

Di dk. TLOGO ds. LAMOEK adanja sekarang tanah masih teroes berdjalan begitoe pelan hingga hampir tiada kentara atau terasa. Tetapi djeka diamat-amati sedikit lama dapat dilihat terang bahoea njata tanah itoe bergerak.

Adanja tanah jang petjah:

Pekarangan	8 B.	252 Roe.
Sawah	26 B.	172 R.
Tegal	43 B.	92 R.

Adapoen banjaknja roemah roemah dalam itoe doekoeh besar ketjil 45 boeah kapoenjakannja 29 orang somahan (gezinnen) Roemah roemah dibongkar dipindah kalain desa.

Hatsil tanaman disawah dan tegal tegal saperti padi, djagoeng jang soedah toea sigera dipoengoet, tetapi beloem rampoeng sama sekali.

Pada pehak selatan dekatnja kali Gintoeng dibawah ternjata tanah jang longsor tadi antjoer djadi loempoer samoea.

Djalan desa LAMOEK-NGASINAN roesak banjak tanahnja sama petjah hingga terpaksa orang pindah bikin djalan baroe.

Di lain2 dessa dalam onderdistr. tadi djoega ada goegoeran sawah atau tegal tetapi hanja sedikit sedikit sadja.

SOERAKARTA.

Angkatan. Raden Mas Harjo Soemaningrat, terangkat mendjadi Harjo Pandopo.

—Raden Mas Majoor Djajengwinoto, Majoor Tamtomo, terangkat mendjadi Harjo Pandopo, diberi nama serta gelaran Raden Mas Harjo Brotodiningrat.

—Mas Dr. Baroeno, terangkat mendjadi Menteri Dokter pada bilangan Onderdistrict Djebres, diberi nama serta gelaran M. Ng. Lebdohoesodo.

Bahaja lemboe. Ketika hari Rebo sorai jbl. ini, beberapa ekor lemboe kagoengan dalem tengah digoembalakan ada di Aloen aloen selatan, tiba-tiba antara lemboe-lemboe itoe jang saekor soedah mendadak gelap matanja menandoek orang penggoebala hingga beberapa kali. Tentoe sadja sipenggoembala lantas djatoeh pingsan pada seketika itoe djoega, karena beroleh loeka pajah kena tandoek dimana pantat, belakang dan moekanja; teroes dibawak kestadsverband.

Bojolali. Pembantoe kita disana toelis begini:

B e r a t n j a k o e l i t a n a h k e d j a w a n. Dari sebab sekarang kahendak Kangdjeng Pemarintah akan mengatoer semoea koeli didesa2 djangan sampai ketelandjoer kesoesahannja, beratnja pakerdjaän dan soesahnja pengidoepan. Jang telah mendapat pengadilan baroe koeli jang toeroet tanah Onderneming, tetapi koeli jang toeroet tanah kedjawan beloem ketahoean oleh negeri kesoesahannja.

Adapoen jang perloe soepaia lekas bisa ketahoean negeri jaitoe koeli-koeli desa jang toeroet tanah Perdikan karena pakerdjaännja orang koeli amat berat sampai soesah pengidoepannja, lebih berat dari koeli jang toeroet tanah Onderneming, jang soedah ternjata beratnja ia itoe orang2 koeli jang toeroet tanah Perdikan desa Ngalian Pengging district Banjoedono, itoe djalannja pakerdjaän dan padjek atau permintaännja loerah patoeh soenggoeh amat berat, begini:

A. Satoe persatoenja orang jang sama beroemah didesa Ngalian Pengging, soedah sama pikoel padjek erf pada patoehnja Perdikan masing-masing, dalam 6 boelan f 5 sampai f 10, lainnja bajar padjek masih masoek kerdja intiran karoemah loerahnja patoeh Perdikan, tiap-tiap 5 hari sekali bekerdja satoe hari, djikalau tiada bisa masoek kerdja moesti bajar oeang 20 cent.

B. Itoe orang-orang jang beroemah disitoe pakai bajar oeang politie persatoe orang dalam anam boelan f 1.

C. Djikalau loerahnja Perdikan poenja kerdja mantoe dan mengislamkan anaknja orang orang itoe pakai bajar pasoembang sama padjeknja erf, dan djikalau loerahnja Perdikan poenja anak tentoe sama membajar pesoembang 1/2 padjek.

D. Djikalau ada orang jang kematian itoe orang moesti pakai bajar oeang rapportan pada loerahnja Perdikan f 1, boeat idin pengoeboernja itoe majit.

E. Djikalau loerahnja Perdikan poenja hadjat maoe bikin baik roemah dan sasamanja, semoea orang jang sama beroemah disitoe moesti bajar pesoembang menoeroet atoerannja loerah roepa apa soembangnja.

F. Semoea orang jang sama beroemah disitoe saban 7 hari sekali moesti djaga diroemah loerahnja Perdikan 1 malam.

G. Saban boelan Poeasa dan Moeloed, orang jang sama beroemah disitoe moesti sama kasih poendjoengan pada loerahnja Perdikan.

H. Djikalau itoe orang jang sama beroemah disitoe mendjoewal erf atau djoeal roemah moesti pakai bajar oeang pada loerahnja Perdikan 5 percent.

I. Djikalau ada orang poenja kerdja mantoe, moesti pakai bajar oeang pakepal pada loerahnja Perdikan dan oeang rapportan pologoro paling sedikit f 3.

Kalau chabar diatas itoe betoel, soenggoeh patoet Perdikan jang pandang dirinja sebagai orang soetji kamoedian soedah berlakoe haram mendjadi lintah pengisap darah orang ketjil itoe, diberi hoekoeman oleh pengadilan. Maka D. K. ini salembar kita sembahkan P. Kangdjeng toean Resident dan salembar poela kita atoerkan P. Kangdjeng toean Assistent Resident di Bojolali, biar mendjadi pertimbangan barang sekedarnja.

Red.

Tida sia-sia. Kepala negeri kita tiada akan tinggal diam membatja oesikan kita tentang djalan roesak dalam iboe kota Solo sini. Tandanja boekan sadja dimana djalan2 besar jang pada masa ini laloe diperbaiki, maski djalan dalam baloearti Karaton poen djoega diperbaiki, pekerdjaän itoe hingga dibantoekan beberapa orang hoekoeman. Sjokoer.

Gigi palsoe. Kebanjakan orang ompong karena soedah beroemoer tinggi dan karena giginja sakit jang lantas didjaboetnja, pada merasa soesah lantaran ta'dapat merasakan betapa ledsatnja makanan; kalau menjoroh toekang boeat bikinkan gigi palsoe atau menambal gigi jang kerowak, sering menesal sebab tida tjotjok dengan kehendaknja.

Sekarang dikampoeng Malioboro (Jogja) adalah bangsa T. H. bernama Sioe Sam Liem, mendjadi toekang gigi amat pandainja, dan soedah mendapat banjak kepoedjian dari orang-orang jang ternama; tida nanti orang menesal menjoroh dia, dan moerah onkostnja. Batjalah advertentie No. 105 dalam D. K. ini djoega.

Roda hangin. Toean-toean pembatja tentoe telah ma'aloem, bahwa orang membeli barang-barang ke Europa ketjoeali bajar harga barang itoe moesti bajar djoega onkost-onkost didjalan jang teritoeng tida sedikit. Tetapi firma Lie Ing Liong di Pasoeroean tiada demikian, dapat mendjoeal Roda hangin (fiets) enz. dan alat alatnja sama djoega dengan harga fabriek di Europa. Keterangan lebih djaoeh, hendaklah membatja advertentie no. 109 diini courant djoega.

Hari raja Tjina. Di Bojolali bangsa Tjina sama bikin keramaian perloe merjakan hari taoen baroe menoeroet kahendakan parintah republiek dinegeri Tjina. Akan tetapi hairan sekali menoeroet kabar kawat jang termoeat di N. Soer. Crt. tanda hari 15 Januari 1912 di Betawi politie melarang pada bangsa Tjina tidak boleh bikin keramaian pasang mertjon, arak-arakan sebagainja pada hari 15 itoe. Maskipoen terlarang begitoe bangsa Tjina di Betawi misih djoega menganggap hari 15 itoe mendjadi hari raja Tjina, maka ia sama toetoep toko-tokonja.

Hoedjan. Mengaloehlah sekarang pendoedoek dalam kota Soerakarta, karena selain toeroen hoedjan tida brentinja, tanahnjapoen amat tjemas. Djangan sentara djalan dalam kampoeng2, walakim djalan besar sekalipoen, djoega pada laksana sawah roepanja. Tjoema sadja djalan-djalan besar, jang soedah diperbaikinja dengan teer itoelah jang tetap baik. Dari itoe diharap oleh sekalian pendoedoek dalam kota dengan sepenoeh pengharapan, moedah2an oleh negeri djalan2 itoe kelak diperbaikinja djoega dengan teer sama sekali.

Drukkerij Siang Hak

KETANDAN, SOERAKARTA.

Telefoon No. 85.

Adres jang paling moerah boewat segala matjem soerat-soerat tjitak.

Harep dateng bersaksiken sabeloemnja pesen pada toko lain.

Dengen hormat

—1— **DRUKKERIJ SIANG HAK.**

Masakan makanan dan koewih-koewih.

DJIRAN

Ketandan SOLO, *Telefoon No. 86.*

Soedah pernah djadi kokinja toko Grimm & Co., 10 tahoen dan mendjadi kokinja toko Smabers 15 tahoen lamanja.

Ada sedia atau sanggoep bikin masakan makanan dan koewih-koewih boeat pista tjara Olanda dan Djawa, seperti soep, kentang bestik, betoetoe kalkoen, betoetoe ajam kebiren dan lain-lain masakan anget atau dingin.

Begitoepoen sanggoep dipanggil boeat mendjaga atau melajani pista diroemah toean-toean.

Djoega djoeal

Jenever 1 flesch f 1,75
„ $\frac{1}{2}$ „ „ 0,90
„ $\frac{1}{4}$ „ „ 0,50

Jenever itoe sangat enaknja dan tjoema dapat dibeli pada saja sadja.

Memoedjikan diri dengan hormat.

107 **Restauratie DJIRAN.**

J. J. HEHL.

Horlogerie **Bijouterie.**

Soedah Sedia:

Barang mas dari 14 dan 18 karaats

Horlogie boeat njonjah²	à f	18.—tot 90.—
„ „ toean²	„ „	40,— „240.—
Strik horlogie	„ „	20.— „ 30.—
Sautoirs	„ „	44.— „120.—
Rante Horlogie	„ „	32.— „140.—
Medaljon	„ „	7.— „ 34.—
Colliers	„ „	8.50 „ 35.—
Leontines	„ „	7.— „ 15.—
Peniti broches	„ „	5.— „120.—
Gelang tangan	„ „	45.— „150.—
Tjintjin	„ „	3.— „ 60.—
Anting-anting Creolen	„ „	2.25 „ 14.—
Kantjing kraag	„ „	10.— „ 12.—
Peniti Kabaja	„ „	12.60 „300.—
Kantjing manchet	„ „	03.— „ 40.—

Barang perak.

Horlogie boeat toean-toean	à f	8.—tot 65.—
„ „ njonjah²	„ „	8.— „ 15.—
Beker [Kedho]	„ „	12.— „ 20.—
Bestekken	„ „	8.— „ 23.—
Salade bestekken	„ „	12.— „ 18.—
Mainan anak² [ramelaars]	„ „	3.— „ 12.—
Gelangan tangan	„ „	1.— „ 12.—
Potlood	„ „	2.— „ 7.—
Kantjing kraag	„ „	0.60 „
Kraag ophouders	„ „	2.—
Rante Horlogie	„ „	2.25 „ 20.—
Tjintjin Servet	„ „	5.— „ 12.—
Peniti kabaja	„ „	2.— „ 7.50
Tempat sroetoe dan cigaret	„ „	4.— „ 50.—
Tjantelan dan gelangan koentji	„ „	8.—

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.—

Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik. **Harga pantes.**

Toko W. F. Hillerström

voorheen

H. W. MEIJER HILLERSTRÖM

Paviljoen a/h Hotel Rusche Soerakarta

Telefoon No 82. *Telefoon No 82.*

Baroe trima

ROEPA² BARANG ALOES² *seperti* KAIN STOF, CHITA², NETELDOEK, LIMON, KIPAS², KOUS KAKI, SAPATOE NJONJA, CORCET, SAPOE TANGAN, KEMBANG², SARONG TANGAN, KAIN POETIH, FITA², MANTEL NJONJA *dan* ANAK, KAIN PORTIERE *dan* LAIN-LAIN.

Jas hoedjan *dan* **Pellerine boeat toean-toean.**

ADA DI TOKO BANJAK MAS *dan* PERAK, *seperti* HORLODJI *dan* RANTE², TJIN-TJIN PENITI KABAJA, GELANG *dan* KALONG *dan banjaq barang jang pake* BRILLANT *dan* INTEN.

ROEPA-ROEPA *barang* **Toewan, Luxe Artikelen,** *dan* **mainan anaq-anaq.**

Kareta anaq-anaq, Sportkan dan Fiets.

Minta sobat-sobat, Njonja-njonja di dateng toko di lihat barang-barang.

—91— **W. F. HILLERSTRÖM**

Hotel „SLAMET."

Petjinan-Koelon,-Indramajoe.

Kamar sampe tjoekoep, roemah besar en hawa sedjoek, penerangan gas, djongos mengerti tjoekoep boeat soeroehan, dan di moeka sedia Restauratie pembajaran satoe orang sehari-semalem zonder makan f 0.75 cents, doea orang satoe kamar f 1,—pagi dapet soesoe en roti, bila Liatwi-siansing dan toean-toean dateng Indramajoe, harep djangan loepa tjari Hotel jang terseboet.

Memoedjiken dengen hormat:
110 DE DIRECTEUR.

Rijwielen & Onderdeelen.

Pada Rijwielhandel

Firma LIE ING LIONG.

PASOEROEAN.

Boleh dapet beli roepa-roepa Roda angin dan pekakasnja dengan harga jang paling moerah seperti harga di Europa.

Lekas minta kita poenja Catalogus nanti kita kirim pertjoema dan franco.

band-band boewat Roda angin.

DUNLOOPBAND

draadband (band jang pakai kawat oekoeran: $24\times1\frac{1}{2}$, $26\times1\frac{5}{8}$, $26\times1\frac{1}{2}$, $28\times1\frac{1}{4}$, $18\times1\frac{5}{8}$ en $28\times1\frac{1}{2}$, 1 stel f 19,35, 1 band loewar f 6,50 dan 1 band dalem f 3,35.

Prima Continentalband.

1 stel f 19,25, 1 band loewar f 6,25 dan 1 band dalem f 3,35.

Cambridgeband.

1 stel f 16.—1 band loewar f 5,50 dan 1 band dalem f 2,75.

No. Nama band.

1 band loewar f 3,50.

Harga di atas, lain onkost kirim.

Bole dapet oekoeran jang lebi besar ($28\times1\frac{5}{8}$ en $1\frac{3}{4}$) atau jang Hielband (band pakai bibir zonder kawat) tamba harga f 0.40 1 band loewar.

Pembelian banjak boewat didjoewal koembali kita kasi banjak rabat.

Dunlop Montor Banden.

bole dapet beli jang segala roepa oekoeran moelai 65×650, sampai 135×935 Daftar harga bisa dapet kaloe diminta.

Menoenggoe pesenan,
Firma LIE ING LIONG
(109) *Pasoeroean.*

Digoedang BOEDI-OETOMO

ada sedia nila jang paling baik kloewaran dari Europa.

Harga amat pantes.

Dir. Drukkerij en Handel Mij.
B. O. Soerakarta,
—41— **H. M. BAKRI.**

Baroe boeka pakerdjaan

medêl tanggoeng baik ongkos pantes.

—8— H. M. BAKRIE.

Di sini saja sakit doeloe.

Pa Abdoel di kampoeng Empang dekat Bogor toelis sama kita:

Soedah lama lengan dan kaki saja sakit entjok.

Sama orang jang sakit entjok sendiri ta oesah kasih taboe sakit jang terlaloe keras itoe karena soenggoeh-soenggoeh itoe pedih sekali. Sakit itoe hampir tida tertahan malam-malam saja tida bisa tidoer sering-sering haroeslah saja bangoen dan lagi saja tida bisa kerdja.

Obat Djawa saja pakai tida bergoega apa apa.

Oentoeng saja orang meremboekkan saja pakai obat ***Kloosterbalsem, Klooster Sancta Paulo.***

Orang tahoe memboedjoek saja, saja beli satoe peleting obat jang termasjhoer ini dan soenggoeh soenggoeh saja tida bersesal.

Hampir tida bisa portjaja tetapi soenggoeh-soenggoeh benar saja semboeh betoel dari sakit entjok jang terlaloe pedih itoe dengan memakai satoe peleting obat itoe sadja dan sasoedahnja itoe saja tida rasa sakit apa-apa.

Sebab itoe saja memoedjikan obat itoe sama tiap-tiap orang itoelah obat jang termasjhoer jang menjemboehkan dengan soenggoeh-soenggoeh.

Selaloe obat ***Kloosterbalsem, Sancta Paulo,*** tida meroegikan apa-apa, loeka baroe dan lama, bisoel, loeka kena api, entjok, beri-beri, anggota sengal, sakit pinggang, salah oerat dan sabagainja di semboehkan dengan soenggoeh-soenggoeh dengan memakai obat itoe. Djoega segala penjakit koelit di semboehkan pada peri jang adjaib dengan memakai obat jang teroetama ini.

Harganja satoe peleting f 0.90 dan peleting besar f 1.75. Isinja peleting jang besar doea satengah kali lebih dari peleting jang f 0.90 harganja.

Ingat! Tiap-tiap peleting ***haroes*** terboengkoes didalam saroeng dari kertas jang tebal Tiap-tiap peleting ***haroes*** di toetoep dengen pita merah di mana tanda tangan wakil besar kita: ***L. I. AKKER, Rotterdam.*** Segala obat jang lain tiroe-tiroean sadja jang tida bergoena apa-apa.

Wakilbesar: ***L. I. AKKER, Rotterdam;*** Wakil besar di tanah Hindia-Nederland: toean RATHKAMP & Co., di Betawi, Medan, Soerabaja, Bandoeng dan Makaser.

Boleh di beli sama

....

lagi sama segala toekang obat, toekang boemboe dan toko-toko jang mendjoeal obat.

MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Gedeponeerd Handels Merk TJAP SINGA

Register Onder No. 4839

„MINJAK PARAM"

Lim Eng Tjiang - Padang

INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat-soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Peroet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah oerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang meroejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini „MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak oemoer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini „MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini „MINJAK PARAM" baik sekali dioeroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang meroeijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini „MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri-Beri sambok kaki atau tangan peroet atau lemes, ini „MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit² sampei merasa panas.

Segala biring-biring, gatal-gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini „MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib.

Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja [terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) à f 1.—
1 fl. (isi 10 gram) à f 0.40.

Pesanan paling sedikit harga f 2,— kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost² kirim.

Bolch dapat beli pada:
LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.
Kampoeng Djawa Padang.
Djoega boleh dapat beli pada toko-toko dan kedei-kedei koeliling negeri.

—76—

ADA SEDIA

Gamping marmer ada di dalam blek boeat babar dan mêdêl dan lain sebaginja per 1. blek f 0.90.

H. M. BAKRIE.

—40—

DE SOLOSCHE RIJTUIG FABRIEK

Zadelmakerij en

PAARDEN HANDEL

Adresnja boeat pesen koeda toenggang dan boeat tarik kereta bendij enz. H. August van der Heijde Solo Balapan teleph: 148.

Baroe datang matjem matjem koeda; saben harie bolih priksa di saia poenja romah, dan bolih tjobak.

Bolih pesen werna-werna sela, pakean koeda kreta, dan lain lain barang dari Rijtuig maatschappij voor heen Tuchs Batavia, dengan tiada naiken arga; hanja menoeroet prijs courant.

Djoega bolih dapet roda karet, atawa karetnja sadja. 49

HOTEL MEDAN-PRIJAJI

Didepan setaion tram *Kramat* [Weltevreden], sarta arah ditengah-tengah dari station-station kareta api *Weltevreden S. S.* [Kemajoran], *Weltevreden N. I. S.* [Gambir], *Mr. Cornelis S. S.* dan *Mr. Cornelis N. I. S.*

Boleh menerima segala bangsa, tampat dan makanan patoet, dan sewaännja ta mahal.

Memoedjikan dengan hormat!

94. G. GANDAWINATA.

Djoewal Loterij Oewang

Roomsch Katholieke Weeshuis Semarang.

Tariknja soeda ditemtoeken 26 Juli 1921.

			prijs No. 1	
1 Satoe Lot antero	f 12.50		f	100.000.—
$^1/_2$ Setengah Lot	„	8.—	„	50.000.—
$^1/_4$ Seprapat Lot	„	4.—	„	25.000.—

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents pada siapa pembeli lot dari saia besok sasoedah di tarik saia kirim pertjoema officielle trekkingslijst (nomer tjotjokeu).

Bole dapet beli pada
LIEM KIK HONG
Kassier Jacobson
—86— **Semarang.**

„EDITION-MATATANI"

Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh „EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta penoentoen, dalem bahasa MÊLAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar „muziek" dan memoekoel gitar „TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe **f 1,50.**

Memoedjikan dengen hormat
—69— S. H. SEELIG & ZOON.

BAROE DATENG DARI SINGAPORE

Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaän di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobat-sobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng bersaksiken sendiri. 13

[illegible]

[illegible] (vergrooting) [illegible]

—12—

MEMBRI INGET!

Tahoen 1912 soedah amper dateng, dari itoe toean djangan loepa lekas dateng beli barang jang perloe sekali boeat tahoen 1912 dan bisa dapet pengharepan jang bagoes, jaitoe:

Almanak bahasa Djawa dan bahasa Malajoe dari toean voorheen H. Buning di Djokja ada persent lot prijs No 1 tjintjin brilliant harga f 800,— (dlapan ratoes roepiah), semoea persent sama sekali ada 100 lot djoemblah f 2500,— dan moeat segala kaperloean jang perloe toean ketahoei, harga 1 boekoe f 1.—

SCHUR KALENDER (ALMANAK SOBEKAN).

Dari persariketan Djawa Hak Boe Tjong Hwee di Semarang ada persent No 1. 1 pasang giwang brilliant harga f 1500,— (Seriboe lima ratoes roepiah), semoea persent sama sekali ada 82 lot djoemblah f 3000,— dan dengen gambar jang bagoes boeat perhiasan, 1 Scheurkalender tjoema harga f 1.10.

Dan ada djoega Scheurkalender dari N. V. Hap Sing Kongsie, (Kantoor Warna-Warta di Semarang dengen gambar jang bagoes, zonder lot 1 Scheurkalender harga f 0.60.

Toean! kalau beli toenggoe tahoen 1912 soedah dateng bisa djadi ka'abisan, dari itoe baik sekarang lekas beli pada toko.

TJAN KOK DHAIJ
Tjojoedan--Soerakarta.
—70— Telefoon No 110.

Toeloenglah OESAHA anak negri

BAROE TERBIT

ILMOE POESAKA DOENIA.

Ini boekoe soenggoeh berpaedah sekali akan goenanja segala bangsa di **Hindia Nederland,** atau di loear **Hindia** djoega, teroetama boeat orang DAGANG, baik boewat orang TIONGHOA, ARAB atau ANAK-NEGRI, bangsa PRIJAI-PRIJAI atau PARTICULIER, jang ingin mengenal hal ke-adaännja segala perkara CIVIEL, dipersilahken beli ini boekoe.

Isinja BOEKOE ILMOE POESAKA DOENIA djilid kesatoe:

1. Hal daerahnja WET di HINDIA-OLANDA, dapat membedakan ka-adaännja orang dan bangsa.
2. WETNJA Anak-Negeri didalam perkara CIVIEL dan DAGANG.
3. Goegoernja perkara OETANG PIOETANG boeat laen bangsa.
4. Goegoernja perkara OETANG PIOETANG boeat Anak-Negeri.
5. Goegoernja PENAGIHAN GOUVERNEMENT jang masoek dalam perkara CIVIEL.
6. Atoeran hal FAILLIT (djatoh miskin) di HINDIA-NEDERLAND.
7. Atoeran ORANG BERDAGANG.
   a. Betapa hal ke-adaän BELASTING IN- EN UITVOERRECHTEN.
   b. Kateranganmja semoea bahasa Asing dalam Perniagaän.
   c. Begimana orang misti ambil atoeran perihal DAGANG BARANG dan laen-laen soepaja djadi beres.
   d. Begimana misti dibikin dengan atoeran TRANSPORTWEZEN, INVOERRECHTEN dan ASSURANTIE
8. Siapa maoe mengenal pada segala atoeran KAPAL-KAPAL di DOENIA, dan di Hindia sini ada diboeboehkan masing-masing katetapan dari pemarentah akan soepaja terkenal oleh Toean-Toean.
9. Dari hal Atoeran EFFECT, WISSEL dan BANKWEZEN.

ISINJA POESAKA DOENIA DJILID KEDOEA.

Artinja dan pekerdjaännja semoea bank², daftar harga oeang di Doenia, daftar oekoeran dan timbangan di doenia, artinja, perloenja dan tjonto'nja aandeel, Coupan, Wissel, d. l. l; *ilmoe pegang boekoe dagang enkel dan dubbelboekhouden sekalian tjonto-tjonto register, soerat-soerat, factuur* d. l. l; *woordenboek bahasa perniagaän.*

Besarnja ini boekoe $14 \times 21^1/_2$ cM. harga per djilid f 2.— f 2.50 franco post, beli doea boekoe rabat 20%. Harga boeat anak negeri dan lid-lid perhimpoenan anak negeri, 2 boekoe rabat 40%, 1 boekoe 20%.

PESANLAH KEPADA:
R. B. KARTADIREDJA.
—68— *Kwitang Weltevreden.*

Membri Taoe Kepada Kaoem Moeda.

Siapa² jang soeka beli soerat aandeel dari

Naamlooze vennootschap Handel Maatschappij

„PIEROEKOENAN"

HOOFD KANTOOR SEMARANG.

Jang djadi aandeelhouder dari ini Maatschappij semoewanja anak boemi.

Siapa jang beli ini aandeel oewangnja tida hilang.

Dan Temtoe mendapet oentoeng bagoes, ja itoe Maatschappij dari anak boemi jang paling bagoes di Tanah Djawa, kerana segala oeroesanja di atoer sampe rapi menoeroet atoerannja orang Europa jang sedjati, oewang modalnja ini Maatschappij f 500,000 di bagi dalem 50,000 lembar aandeel à f. 10,10.

Dan tiap-tiap 6 boelan di bagi dia poenja kaoentoengan.

Siapa² jang kepingin madjoe serta dapet kaoentoengan tjepat beli ini aandeel berapa lembar maoe beli, harga satoe aandeel f 10,10 ongkost aangeteekend tambah f 0.20 cent djangan toenggoe-toenggoe sampe ka abisan sebab ini aandeel soedah banjak lakoe.

BOLEH DAPET BELI PADA

N. V. Handel Maatschappij PIROEKOENAN *di Semarang*